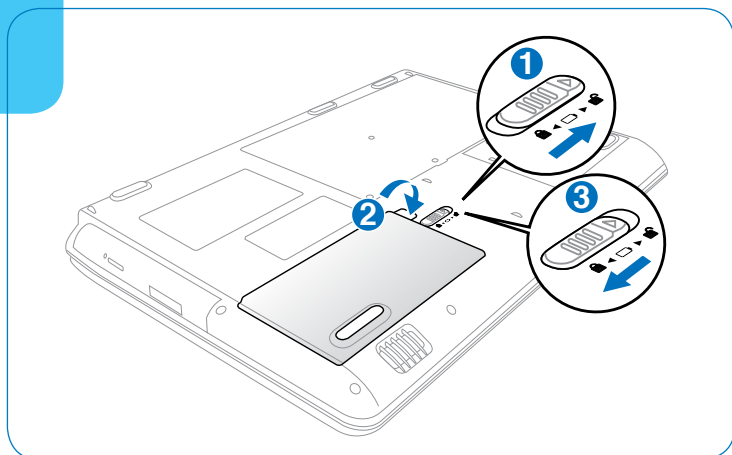


Step 1



Installing the Battery Pack

1. Insert the battery pack at an angle as shown and press until it clicks into place.
2. The lock will automatically snap into place.

Installer la batterie

1. Insérez la batterie dans l'angle indiqué sur l'illustration puis appuyez jusqu'à ce que vous entendiez le clic de verrouillage.
2. Le verrou s'enclenche automatiquement.

Installieren des Akkupacks

1. Legen Sie den Akku, wie in der Abbildung gezeigt, ein und drücken Sie, bis er richtig einrastet.
2. Die Sperrklinke wird automatisch einrasten.

Installare la Batteria

1. Inserire la batteria con l'angolazione mostrata in figura e spingere sino a quando non entra in posizione.
2. Il meccanismo di bloccaggio scatta quindi automaticamente.

Instalar la batería

1. Inserte la batería inclinándola tal y como se muestra y presione hasta que encaje en su lugar.
2. El seguro se ajustará automáticamente en su lugar.

Introduzir a bateria

1. Insira a bateria como indicado na ilustração e pressione até ouvir um clique.
2. O fecho irá encaixar automaticamente no seu local.

Vložení baterie

1. Zasuňte baterii v zobrazeném úhlu a stisknutím zacvakněte na místo.
2. Zámek se automaticky zacvakne na místo.

Az akkumulátor beszerelése

1. Helyezze az akkumulátor egységét ferdén az ábra szerinti módon, és pattintsa a helyére.
2. A zár automatikusan a helyére pattan.

Installere batteripakken

1. Sett batteripakken inn med en vinkel som vist, og trykk til den smekker på plass.
2. Låsen går automatisk i inngrep med et klikk.

Akkuyksikön asentaminen

1. Laita akkuyksikkö sisään esitetystä kulmassa ja paina kunnes se napsahtaa paikalleen.
2. Lukko napsahtaa paikalle automaattisesti.

De batterijdoos installeren

1. Plaats de batterijdoos in een hoek zoals weergegeven en duw tot deze op zijn plaats klikt.
2. De vergrendeling springt automatisch op zijn plaats.

Anbringelse af batterienheden

1. Anbring batterienheden i en vinkel som vist og tryk til, indtil den klikker på lads.
2. Låsen lukker automatisk.

Instalacja zestawu baterii

1. Włóż zestaw baterii we wskazany sposób i naciśnij, aż usłyszysz kliknięcie.
2. Blokada automatycznie zaskoczy na miejsce.

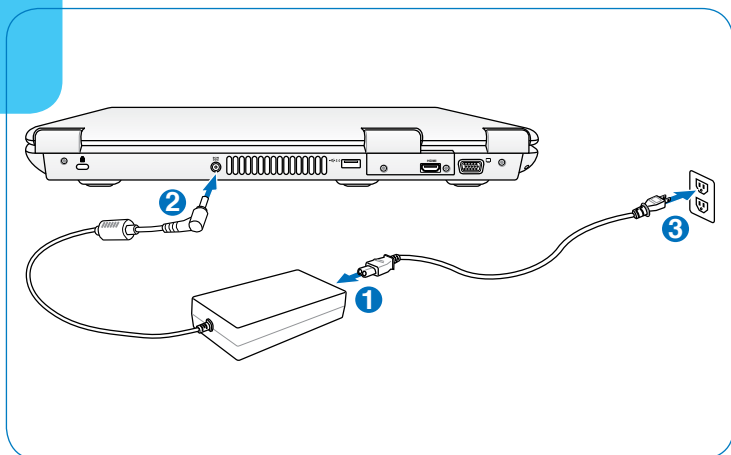
Installera batteripaketet

1. Sätt in batteripaketet vinklat enligt bild och tryck tills det klickar på plats.
2. Låset snäpper automatiskt på plats.

Instalácia batérie

1. Batériu vložte pod uhlom zobrazeným na obrázku a zatlačte ju na miesto, pokiaľ neklikne.
2. Zámok automaticky zapadne na svojom mieste.

Step 2



Connecting the Power Adapter

1. Connect the AC power cord to the AC-DC converter.
2. Plug the DC power plug to the Notebook PC.
3. Plug the AC power cord into an electrical outlet (110V-240V).

Connecter l'adaptateur secteur

1. Connectez le cordon d'alimentation AC à l'adaptateur AC-DC.
2. Connectez le cordon d'alimentation DC au PC portable.
3. Raccordez le cordon d'alimentation AC à une prise électrique (110V-240V).

Anschließen des Netzteils

1. Stecken Sie das Netzkabel in das Netzteil.
2. Stecken Sie den Gleichstromstecker in die Buchse am Notebook-PC.
3. Stecken Sie den Netzstecker in eine Steckdose (110V-240V).

Collegare l'Adattatore AC

1. Collegare il cavo di alimentazione AC al convertitore AC-DC.
2. Inserire la spina di alimentazione DC al Notebook PC.
3. Inserire il cavo di alimentazione AC in una presa elettrica (110V-240V).

Conectar el adaptador de alimentación

1. Conecte el cable de alimentación de CA al convertidor CA-CC.
2. Inserte el enchufe de alimentación de CC en el equipo portátil.
3. Enchufe el cable de alimentación de CA a una toma de corriente eléctrica (110 V-240 V).

Ligar o transformador de energia

1. Ligue o cabo de alimentação AC ao transformador AC-DC.
2. Ligue a ficha de alimentação DC ao PC Portátil.
3. Ligue o cabo de alimentação AC a uma tomada eléctrica (110V-240V).

Připojení napájecího adaptéru

1. Připojte kabel střídavého napájení k měnič střídavého/stejnosměrného napájení.
2. Připojte zástrčku stejnosměrného napájení k notebooku.
3. Připojte kabel střídavého napájení k elektrické zásuvce (110 V - 240 V).

A hálózati adapter csatlakoztatása

1. Csatlakoztassa az AC hálózati tápkábelt az AC-DC hálózati adapterhez.
2. Csatlakoztassa a DC tápkábel dugóját a PC noteszgéphez.
3. Csatlakoztassa az AC hálózati tápkábelt egy hálózati aljzatba (110V-240V).

Koble til strømforsyningen

1. Sett den ene pluggen til vekselstrømledningen inn i strømforsyningen.
2. Sett pluggen til strømforsyningsledningen inn i likestrømkontakten bak på notisbok-PCen.
3. Sett den andre pluggen til vekselstrømledningen inn i en veggkontakt (110 V - 240 V).

Virta-adapterin liittäminen

1. Liitä AC-virtajohto AC-DC-muuttajaan.
2. Liitä DC-virtaliitin kannettavaan PC-koneeseen.
3. Liitä AC-virtajohto sähköpistorasiaan (110 V-240 V).

De voedingsadapter aansluiten

1. Sluit de wisselstroomkabel aan op de wisselstroomconvertoer.
2. Sluit de gelijkstroomstekker aan op de notebook.
3. Sluit de wisselstroomkabel aan op een stopcontact (110V-240V).

Tilslutning af strømadapter

1. Forbind AC el-ledningen til AC-DC omformer.
2. Forbind DC strømstikket til notebook-pc'en.
3. Forbind AC el-ledningen til en stikkontakt (110V-240V).

Podłączenie adaptera zasilania

1. Podłącz przewód zasilający prądu zmiennego do konwertera prąd zmienny - prąd stały.
2. Podłącz do komputera wtyczkę zasilania prądem stałym.
3. Podłącz przewód zasilający prądu zmiennego do gniazdka elektrycznego (110V - 240V).

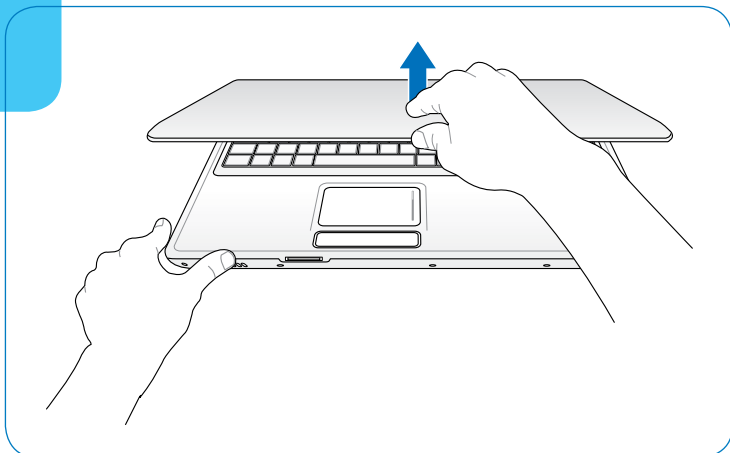
Ansluta strömadaptern

1. Anslut växelströmsladden till växelströmsadaptern.
2. Anslut likströmsladden till din bärbara PC.
3. Anslut växelströmsladden till ett eluttag (110V-240V).

Připojení sieťového adaptéra

1. Připojte sieťový kábel striedavého prúdu ku konvertoru striedavého prúdu na jednosmerný prúd.
2. Zástrčku prívodu jednosmerného prúdu zastrčte do notebooku.
3. Sieťový kábel pre prívod striedavého prúdu pripojte k elektrickej zásuvke (110 V – 240 V).

Step 3



Opening the LCD display panel

1. Lift up the display panel with your thumb.
2. Slowly tilt the display panel forward or backward to a comfortable viewing angle.

Ouvrir l'écran LCD

1. Soulevez l'écran à l'aide de votre pouce.
2. Inclinez doucement l'écran vers le haut ou vers le bas jusqu'à obtenir un angle de vision confortable.

Öffnen des LCD-Bildschirms

1. Heben Sie den Bildschirm mit Ihren Daumen an.
2. Schwenken Sie den Bildschirm langsam nach vorn oder hinten, um den besten Betrachtungswinkel einzustellen.

Aprire il Pannello dello Schermo

1. Sollevare il pannello dello schermo.
2. Regolare lentamente l'inclinazione del pannello, in avanti o indietro, sino a raggiungere l'angolazione desiderata

Abrir el panel de la pantalla LCD

1. Levante el panel de pantalla utilizando el dedo pulgar.
2. Incline ligeramente el panel de la pantalla hacia delante o hacia atrás hasta que forme un ángulo de visualización cómodo.

Abrir o painel do ecrã LCD

1. Abra o ecrã com o polegar.
2. Incline lentamente o painel para a frente ou para trás para obter um ângulo de visão confortável.

Otevření panelu displeje LCD

1. Palcem zvedněte panel displeje.
2. Pomalý nakloněním displeje dopředu nebo dozadu nastavte pohodlný zorný úhel.

Az LCD kijelzőpanel kinyitása

1. Emelje fel a kijelzőpanelt a hüvelykujával.
2. Lassan döntse kényelmes szögbe a kijelzőpanelt.

Åpne LCD-skjermen

1. Løft opp skjermpanelet med tommelen.
2. Vipp skjermen forsiktig forover og bakover til du finner en behagelig lesevinkel.

LCD-näyttöpaneelin avaaminen

1. Nosta näyttöpaneelia peukalollasi.
2. Kallista näyttöpaneelia hitaasti eteenpäin tai taaksepäin mukavaan katselukulmaan.

Het LCD-scherm openen

1. Til het beeldschermpaneel op met uw duim.
2. Kantel het beeldschermpaneel langzaam naar voor of naar achter voor een comfortabele kijkhoek.

Åbning af LCD skærmpanelet

1. Løft skærmpanelet op med tommelfingeren
2. Vip forsigtigt skærmpanelet forlæns eller baglæns for at opnå en behagelig synsvinkel.

Otwieranie panela wyświetlacza LCD

1. Unieś panel wyświetlacza.
2. Wolno przechyl panel wyświetlacza do przodu lub do tyłu, aby uzyskać wygodny kąt widzenia.

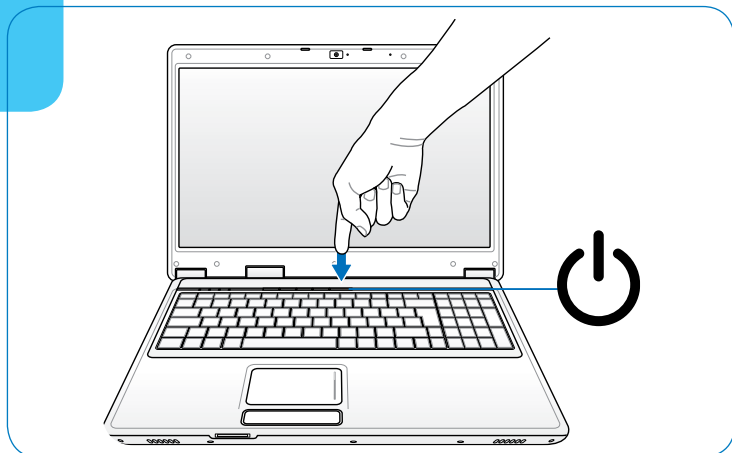
Öppna LCD-skärmen

1. Lyft upp displaypanelen med tummen.
2. Luta långsamt LCD-skärmen framåt eller bakåt till en bekväm visningsvinkel.

Otvorenje panela LCD displeja

1. Panel displeja zdvihnite palcom.
2. Panel displeja pomaly nakloňte dopredu alebo dozadu tak, aby bol uhol sledovania pre vás pohodlný.

Step 4



Turning on the Power

1. Push and release the power button located beneath the LCD display panel.
2. Adjust the LCD display brightness if necessary using [Fn]+[F5] or [Fn]+[F6].

Allumer le portable

1. Pressez puis relâchez le bouton d'alimentation situé sous l'écran LCD.
2. Ajustez au besoin la luminosité de l'écran LCD à l'aide des touches [Fn]+[F5] ou [Fn]+[F6].

Einschalten

1. Das Drücken und Loslassen des Stromschalters unter dem LCD-Bildschirm.
2. Regeln Sie die Helligkeit des LCD-Bildschirms, wenn nötig, mit den Tasten [Fn]+[F5] oder [Fn]+[F6].

Accendere il Notebook PC

1. Premere e rilasciare il pulsante di accensione, situato sotto lo schermo LCD.
2. Se necessario, regolare la luminosità dello schermo con i tasti [Fn]+[F5] o [Fn]+[F6].

Conectar la alimentación

1. Presione y suelte el botón de alimentación situado bajo el panel de la pantalla LCD.
2. Si es necesario, ajuste el brillo de la pantalla LCD mediante la combinación de teclas [Fn]+[F5] o [Fn]+[F6].

Ligar o dispositivo

1. Prima e liberte o botão de energia localizado abaixo do ecrã LCD.
2. Se necessário, ajuste o brilho do ecrã LCD utilizando [Fn]+[F5] ou [Fn]+[F6].

Zapnutí napájení

1. Stiskněte a uvolněte vypínač, který se nachází pod panelem displeje LCD.
2. Podle potřeby upravte jas displeje LCD pomocí kombinace kláves [Fn]+[F5] nebo [Fn]+[F6].

Bekapcsolás

1. Nyomja meg és engedje fel az LCD kijelzőpanel alatt lévő gombot.
2. Szükség esetén állítsa be az LCD kijelző fényerejét az [Fn]+[F5] vagy [Fn]+[F6] billentyűkkel.

Slå på strømmen

1. Trykk og slipp av/på-knappen som befinner seg under LCD-skjermen.
2. Juster om nødvendig lysstyrken i skjermen ved å bruke [Fn]+[F5] eller [Fn]+[F6].

Järjestelmän käynnistäminen

1. Paina ja vapauta virtapainike, joka sijaitsee LCD-näyttöpaneelin alapuolella.
2. Säädä LCD-näytön kirkkaus tarvittaessa käyttäen painikkeita [Fn]+[F5] tai [Fn]+[F6].

De voeding inschakelen

1. Druk de voedingsknop op de onderkant van het LCD-scherm in en laat de knop opnieuw los.
2. Pas indien nodig, de helderheid van het LCD-scherm aan met [Fn]+[F5] of [Fn]+[F6].

Sådan tændes der for strømmen

1. Tryk og giv slip på strømkappen, som findes under LCD skærmpanelet.
2. Indstil om nødvendigt LCD skærmens lysstyrke med [Fn]+[F5] eller [Fn]+[F6].

Włączanie zasilania

1. Naciśnij i zwolnij przycisk zasilania, znajdujący się poniżej panela wyświetlacza LCD.
2. W razie potrzeby wyreguluj jasność wyświetlacza LCD przyciskami [Fn]+[F5] lub [Fn]+[F6].

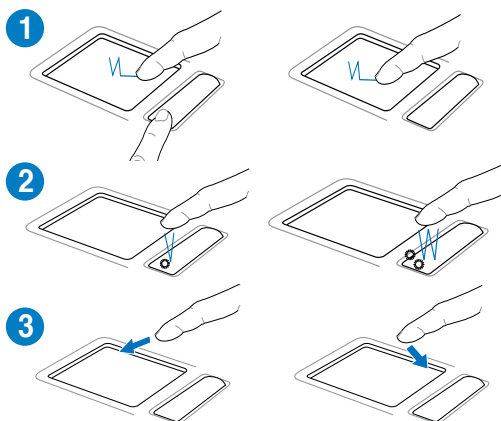
Sætta på strømmen

1. Tryk in och släpp strömknappen som sitter under LCD-displaypanelen.
2. Justera vid behov LCD-skärmens ljusstyrka med [Fn]+[F5] eller [Fn]+[F6].

Zapnutie napájania

1. Stlačte a uvoľnite tlačidlo na spodnej strane LCD displeja.
2. Jas LCD displeja podľa potreby upravte; použite kombináciu klávesov [Fn]+[F5] alebo [Fn]+[F6].

Step 5



Using the Touchpad

1. Slide your finger across the touchpad to move the pointer. Or, you can hold the left button and slide your finger to drag the selected item.
2. Use the left and right buttons like a standard mouse.
3. Slide your finger up or down on the right side to scroll a window up or down.

Utilisation du Touchpad

1. Faites glisser votre doigt sur le touchpad pour déplacer le pointeur. Vous pouvez également maintenir enfoncé le bouton gauche et faire glisser votre doigt sur le touchpad pour déplacer l'élément sélectionné.
2. Utilisez les boutons de gauche et droite de la même manière que les boutons d'une souris normale.
3. Faites glisser votre doigt vers le haut/bas sur la partie de droite du touchpad pour faire défiler une fenêtre vers le haut/bas.

Touchpad benutzen

1. Schieben Sie Ihren Finger über das Touchpad, um den Zeiger zu bewegen. Sie können auch die linke Taste gedrückt halten und ein ausgewähltes Objekt mit dem Finger ziehen.
2. Benutzen Sie die rechte und linke Taste wie die Tasten einer Standard-Maus.
3. Schieben Sie Ihren Finger nach oben oder unten, um den Bildlauf in einem Fenster durchzuführen.

Utilizzo del Touchpad

1. Per spostare il cursore, scorrere il dito sul touchpad. In alternativa, tenere premuto il tasto di sinistra e scorrere il dito per trascinare l'elemento selezionato.
2. Utilizzare il tasto di destra e di sinistra come quelli di un mouse.
3. Scorrere il dito su e giù sul lato destro per scorrere una finestra verso l'alto o il basso.

Uso del panel táctil

1. Deslice los dedos por el panel táctil para mover el puntero. O bien, mantenga presionado el botón principal y deslice el dedo para arrastrar el elemento seleccionado.
2. Utilice los botones izquierdo y derecho como un ratón estándar.
3. Deslice el dedo hacia arriba y hacia abajo por el lado derecho para recorrer la ventana en la misma dirección.

Utilizar o touchpad

1. Deslize o dedo pelo touchpad para deslocar o ponteiro. Ou, mantenha premido o botão esquerdo e deslize o dedo para arrastar o item selecionado.
2. Utilize os botões esquerdo e direito como num rato normal.
3. Deslize o dedo para cima ou para baixo no lado direito do painel para se deslocar para cima ou para baixo na janela.

Používání dotykové plochy

1. Chcete-li posouvat kurzorem, lehce pohybuje prstem po dotykové ploše. Nebo můžete vybranou položku přetáhnout stisknutím a podržením levého tlačítka a posunutím prstu.
2. Používejte levé a pravé tlačítko jako u standardní myši.
3. Posouváním prstu nahoru nebo dolů na pravé straně můžete procházet okno nahoru nebo dolů.

Az érintőpad használat

1. A kurzor mozgathatásához húzza végig az ujját az érintőpadon. Tartsa lenyomva a bal gombot és csúszassa végig az ujját a kijelölt elem elhúzásához.
2. Úgy használja a bal és jobb gombot, mintha hagyományos egeret használna.
3. Csúszassa az ujját fel vagy le a jobb oldalon az ablak felfelé vagy lefelé görgetéséhez.

Bruke berøringsputen (touchpad)

1. Før fingeren din bortover berøringsputen for å bevege markøren på skjermen. Du kan dra et valgt element ved å holde den venstre knappen inne mens du fører fingeren bortover.
2. Bruk den venstre og den høyre knappen på samme måte som en vanlig mus.
3. Før fingeren din opp eller ned på høyre side for å rulle opp eller ned i et vindu.

Kosketusalustan käyttöminen

1. Siirrä sormeasi pitkinkosketusalustaa osoittimen siirtämiseksi. Tai voit pitää vasenta painiketta ja siirtää sormesi vetämään valitun kohdan.
2. Käytä vasenta ja oikeaa painiketta kuten vakiohiirtä.
3. Siirrä sormeasi ylös tai alas oikealla puolella ikkunan vierittämiseksi ylös- tai alaspäin.

Het touchpad gebruiken

1. Schuif uw vinger over het aanraakpad om de aanwijzer te verplaatsen. U kunt ook de linkerknop ingedrukt houden en uw vinger schuiven om het geselecteerde item te slepen.
2. Gebruik de linker- en rechterknoppen zoals bij een standaard muis.
3. Schuif uw vinger aan de rechterzijde omhoog of omlaag om naar een hoger of lager gelegen venster te scrollen.

Sådan bruges berøringspladen (touchpad)

1. Før fingeren hen over berøringspladen for at bevæge markøren. Eller du kan holde på den venstre knap og med fingeren trække det valgte emne.
2. Brug venstre og højre knap som på en almindelig mus.
3. Rul et vindue op eller ned ved at føre fingeren op eller ned i højre side.

Używanie touchpada

1. Przesuń palcem po powierzchni touchpada w celu przesunięcia wskaźnika. Można także przytrzymać lewy przycisk i przesunąć palec w celu przeciągnięcia wybranego elementu.
2. Używaj lewego i prawego przycisku, tak jak w standardowej myszy.
3. Przesuń palcem w górę lub w dół z prawej strony w celu przewinięcia okna w górę lub w dół.

Använda pekplattan

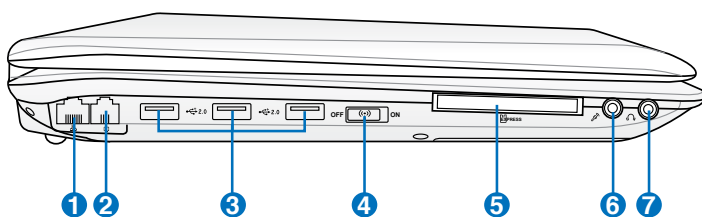
1. Låt fingret glida över pekplattan för att flytta markören. Eller också kan du hålla in vänster knapp och glida med fingret för att dra det valda objektet.
2. Vänster och höger knapp fungerar som vanliga musknappar.
3. Låt fingret glida uppåt eller neråt på höger sida för att rulla ett fönster uppåt eller neråt.

Používanie dotykovej podložky

1. Svojím prstom posúvajte po dotykovej podložke a posúvajte tak ukazovateľom. Ak budete držať ľavé tlačidlo a posúvať svojím prstom, premiestnite tak vybranú položku.
2. Ľavé a pravé tlačidlo používajte ako v prípade štandardnej myši.
3. Posúvaním prsta smerom hore alebo dolu na pravej strane dôjde k rolovaniu okna hore alebo dolu.

Knowing the parts

Left Side



1. LAN Port

The RJ-45 LAN port supports an RJ-45 Ethernet cable.

2. Modem Port

The RJ-11 modem port supports a standard telephone cable.

3. USB Port

Universal Serial Bus (USB) supports many USB compatible devices.

4. Wireless Switch

Enables or disables the built-in wireless LAN and Bluetooth (on selected models).

5. ExpressCard Slot

One 26pin Express card slot is available to support one ExpressCard/34mm or one ExpressCard/54mm expansion card.

6. SPDIF Output Jack

This jack provides connection to SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) compliant devices for digital audio output.

7. Microphone Input Jack (Mic In)

The mono microphone jack can be used to connect an external microphone or output signals from audio devices.



1. Port LAN

Le port RJ-45 LAN supporte un câble Ethernet RJ-45.

2. Port Modem

Le port modem RJ-11 supporte un câble téléphonique standard.

3. Port USB

Ce port Universal Serial Bus (USB) supporte les périphériques USB.

4. Interrupteur sans fil

Active ou désactive la fonction sans fil ou Bluetooth intégrée (en fonction du modèle).

5. Slot ExpressCard

Un slot ExpressCard 26 broches est disponible afin de supporter les cartes ExpressCard de 34 mm ou de 54 mm.

6. Connecteur de sortie SPDIF

Ce connecteur permet de connecter des périphériques compatibles SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) pour une sortie audio numérique.

7. Entrée Microphone

Le jack microphone mono peut être utilisé pour connecter un microphone externe ou les signaux de sortie d'autres équipements audio.



1. LAN-Anschluss

Der RJ-45 LAN-Anschluss unterstützt ein RJ-45 Ethernet-Kabel.

2. Modemanschluss

Der RJ-11 Modemanschluss unterstützt ein Standard-Telefonkabel.

3. USB-Port

Universal Serial Bus (USB) unterstützt viele USB-fähige Geräte.

4. Wireless-Schalter

Hier können Sie die eingebaute WLAN und Bluetooth-Funktionen ein- oder ausschalten (an bestimmten Modellen).

5. ExpressCard-Steckplatz

Ein 26-pol. Expresskartensteckplatz, in den eine 34mm- oder eine 54mm-ExpressCard-Erweiterungskarte eingesteckt werden kann.

6. SPDIF-Ausgang

Diese Buchse stellt eine Verbindung zu SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) -konformen Geräten für die digitale Audio-Ausgabe zur Verfügung.

7. Microphone Input Jack (Mic In)

The mono microphone jack can be used to connect an external microphone or output signals from audio devices.



1. Porta LAN

La porta RJ-45 LAN supporta un cavo Ethernet RJ-45.

2. Porta modem

La porta modem RJ-11 supporta un cavo telefonico standard.

3. Porta USB

L' Universal Serial Bus (USB) supporta molti dispositivi compatibili USB.

4. Interruttore Wireless

Attiva o disattiva Bluetooth e LAN wireless integrati (su modelli selezionati).

5. Alloggio ExpressCard

Un alloggiamento per scheda ExpressCard a 26pin supporta una scheda di espansione ExpressCard/34mm o ExpressCard/54mm.

6. Jack uscita SPDIF

Questo jack consente la connessione a dispositivi conformi a SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) per l'uscita audio digitale.

7. Jack Ingresso Microfono (Mic In)

Il jack monofonico del microfono può essere utilizzato per collegare un microfono esterno o segnali provenienti da periferiche audio.



1. Puerto LAN

El puerto LAN RJ-45 admite un cable Ethernet RJ-45.

2. Puerto de módem

El puerto de módem RJ-11 admite la conexión de un cable de teléfono estándar.

3. Puerto USB

La interfaz USB (Universal Serial Bus, es decir, Bus serie universal) admite una gran variedad de dispositivos compatibles con dicha interfaz.

4. Conmutador inalámbrico

Habilita o deshabilita las funciones LAN inalámbrica y Bluetooth (en ciertos modelos).

5. Ranura ExpressCard

Tiene a su disposición un ranura para tarjetas Express de 26 contactos que admite una tarjeta de expansión ExpressCard de 34 mm o ExpressCard de 54 mm.

6. Conector de salida SPDIF

Esta toma permite conectar dispositivos compatibles con la interfaz SPDIF (Sony/Philips Digital Interface), destinada a la transmisión de audio digital.

7. Conector de entrada para micrófono (entrada de micrófono)

El conector hembra para micrófono mono se puede utilizar para conectar un micrófono externo o señales de salida procedentes de dispositivos de audio.



1. Porta de rede

A porta RJ-45 suporta um cabo Ethernet RJ-45.

2. Porta do Modem

A porta do modem RJ-11 suporta um cabo de telefone padrão.

3. Porta USB

O Barramento série universal (USB) suporta vários dispositivos compatíveis com USB.

4. Interruptor de ligação sem fios

Activa ou desactiva as funcionalidades incorporadas de Rede sem fios e Bluetooth (em alguns modelos).

5. Ranhura ExpressCard

Está disponível uma ranhura Express card de 26 pinos para suportar uma placa de expansão ExpressCard/34mm ou ExpressCard/54mm.

6. Tomada de Saída SPDIF

Esta tomada fornece a ligação aos dispositivos conformes com SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) para saídas de áudio digital.

7. Entrada de microfone (Mic In)

A entrada de microfone mono pode ser utilizada para ligar um microfone externo ou sinais de saída de dispositivos de áudio.



1. Port místní sítě LAN

Port místní sítě RJ-45 LAN podporuje ethernetový kabel RJ-45.

2. Port modemu

Port modemu RJ-11 podporuje standardní telefonní kabel.

3. Port USB

Rozhraní USB (Universal Serial Bus) podporuje mnoho zařízení kompatibilních s rozhraním USB.

4. Přepínač bezdrátové komunikace

Slouží k aktivaci nebo deaktivaci integrované bezdrátové místní sítě LAN a Bluetooth (u vybraných modelů).

5. Slot pro paměťové karty ExpressCard

K dispozici je jeden slot pro kartu Express s 26 vývody, který podporuje jednu rozšiřovací kartu ExpressCard/34mm nebo ExpressCard/54mm.

6. Zdiřka vstupu SPDIF

Tato zdiřka umožňuje připojení zařízení kompatibilních s rozhraním SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) pro výstup digitálního zvuku.

7. Zdiřka pro připojení mikrofону (Mic In)

Zdiřku pro připojení monofonního mikrofónu lze použít pro připojení externího mikrofónu nebo výstupních signálů ze zvukových zařízení.



1. LAN port

Az RJ-45 LAN port RJ-45 Ethernet kábel fogadására alkalmas..

2. Modemcsatlakozó

Az RJ-11 modemcsatlakozó szabványos telefonzsinór fogadására alkalmas.

3. USB csatlakozó

A Universal Serial Bus (USB) sokféle USB-kompatibilis eszközt támogat.

4. Vezeték nélküli kapcsoló

Engedélyezi vagy letiltja a beépített vezeték nélküli LAN, illetve Bluetooth szolgáltatást (egyes típusokon).

5. ExpressCard kártyafoglalat

Egy darab 26 érintkezős Express kártyanyílás áll rendelkezésre egy darab ExpressCard/34 mm vagy egy darab ExpressCard/54 mm bővítmőkártya fogadásához.

6. SPDIF kimeneti aljzat

Ez az aljzat SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) kompatibilis eszközök számára szolgáltat digitális kimeneti jelet.

7. Mikrofon csatlakozóaljzat (Mic In)

A mono mikrofoncsatlakozó aljzat külső mikrofon vagy audió eszközök kimeneti jelének csatlakoztatásához való.



1. Nettverksport

En standard nettverkskabel (RJ-45) kan kobles til denne nettverksporten.

2. Modem-port

RJ-11 modemporten støtter en vanlig telefonledning.

3. USB-porter

Universal Serial Bus (USB) støtter mange USB-kompatible enheter.

4. Trådløs bryter

Aktiverer (ON) eller deaktiverer (OFF) det innebygde trådløse nettverket og Bluetooth (på utvalgte modeller).

5. ExpressCard-spor

Et 26-pins utvidelsesspor som støtter ett ExpressCard/34 mm eller ett ExpressCard/54 mm ekspansjonskort er tilgjengelig.

6. SPDIF-utgangskontakt

Denne kontakten leverer tilkobling til SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) enheter for digital lyduttak.

7. Mikrofonkontakt

Denne monokontakten brukes til å motta lyd fra en mikrofon eller lydssignaler fra annet utstyr.



1. LAN-portti

RJ-45 LAN -portti tukee RJ-45 ethernet -kaapelia

2. Modeemiportti

RJ-11-modeemiportti tukee vakiopuhelinkaapelia.

3. USB -portti

Universal Serial Bus (USB) tukee USB-yhteensopivia laitteita.

4. Langaton kytkin

Ottaa käyttöön tai poistaa käytöstä sisäänrakennetun langattoman LAN'in ja Bluetooth'in (tietyissä malleissa).

5. ExpressCard-korttipaikka

Yksi 26-nastainen Express-korttipaikka on käytettävissä tukemaan yhtä ExpressCard/34 mm tai yhtä ExpressCard/54 mm -laajennuskorttia.

6. SPDIF-lähtöjakk

Tämä jakki tarjoaa liitännän SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) -yhteensopiviin laitteisiin digitaalista äänilähtöä varten.

7. Mikrofonin tulojakk (Mic In)

Mono-mikrofonijakkia voidaan käyttää liittämään ulkoinen mikrofoni tai lähtösignaalit äänilaitteista.



1. LAN-poort

De RJ-45 LAN-poort ondersteunt een RJ-45-ethernetkabel.

2. Modempoort

De RJ-11-modempoort ondersteunt een standaard telefoonkabel.

3. USB-poort

USB (Universal Serial Bus) ondersteunt talrijke USB-compatibele apparaten.

4. Draadloze switch

Schakelt het geïntegreerde draadloos LAN en Bluetooth in of uit (op bepaalde modellen).

5. ExpressCard-sleuf

Er is een 26-pins Express-kaartsleuf beschikbaar om uit te breiden met één Express-kaart/34mm of een Express-kaart/54mm.

6. SPDIF-uitgang

Deze aansluiting biedt de mogelijkheid de notebook aan te sluiten op SPDIF-compatibele (Sony/Philips digital interface) apparaten voor digitale geluidsuitvoer.

7. Aansluiting microfooningang (Mic in)

De aansluiting voor de mono microfoon kan worden gebruikt om een externe microfoon of het uitgangssignaal van geluidsapparatuur aan te sluiten.



1. LAN port

RJ-45 LAN porten understøtter et RJ-45 Ethernet-kabel

2. Modemport

RJ-11 modemporten understøtter et standardtelefonkabel.

3. USB port

Universel Serial Bus (USB) understøtter mange USB kompatible enheder.

4. Trådløs omskifter

Aktiverer og deaktiverer den indbyggede LAN og Bluetooth (på udvalgte modeller).

5. ExpressCard indstik

Det findes ét 26 pins express-kort indstik til understøttelse af ét ExpressCard/34mm eller ét ExpressCard/54mm udvidelseskort.

6. SPDIF output-stik

Dette stik forbinder til SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) overensstemmende enheder til digital lydudgang.

7. Mikrofon indgangsstik (Mik. Ind)

Mono-mikrofonstikket kan bruges til tilslutning af en ekstern mikrofon eller udgangssignaler fra lydenheder.



1. Port LAN

Port LAN RJ-45 obsługuje kabel Ethernet RJ-45.

2. Port modemu

Port modemu RJ-11 obsługuje standardowy kabel telefoniczny.

3. Port USB

USB (Universal Serial Bus [Uniwersalna magistrala szeregową]) obsługuje wiele urządzeń zgodnych z USB.

4. Przełącznik sieci bezprzewodowej

Włączanie lub wyłączanie wbudowanej bezprzewodowej sieci LAN i Bluetooth (w wybranych modelach).

5. Gniazdo ExpressCard

Dostępne jest jedno 26-pinowe gniazdo ExpressCard do obsługi jednej karty rozszerzenia ExpressCard/34mm lub jednej karty rozszerzenia ExpressCard/54mm.

6. Gniazdo wyjścia SPDIF

To gniazdo zapewnia połączenie z urządzeniami zgodnymi z SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) dla uzyskania cyfrowego wyjścia audio.

7. Gniazdo wejścia mikrofonu (Mic In)

Gniazdo mikrofonu mono można wykorzystać do podłączenia zewnętrznego mikrofonu lub sygnałów wyjścia z urządzeń audio.



1. LAN-port

RJ-45 LAN-porten stöder en RJ-45 Ethernet-sladd.

2. Modemport

RJ-11 modemporten passar för en standard telefonkabel.

3. USB-port

USB (Universal Serial Bus) stöder många USB-kompatibla enheter.

4. Trådlös omkopplare

Aktiverar eller inaktiverar det inbyggda trådlösa LAN och Bluetooth (på vissa modeller).

5. ExpressCard-plats

En 26-stifts ExpressCard-kortplats är tillgänglig för ett ExpressCard/34 mm eller ett ExpressCard/54mm expansionskort.

6. SPDIF utgångskontakt

Denna kontakt tillhandahåller anslutning för SPDIF (Sony/Philips Digital Interface) kompatibla enheter för digital ljudutmatning.

7. Mikrofoningång (Mic In)

Mono-mikrofoningången används för att ansluta en extern mikrofon eller utgångssignaler från lydenheter.



1. Port LAN

Port RJ-LAN podporuje Ethernet kábel typu RJ-45.

2. Port modemu

Port modemu RJ-11 podporuje štandardný telefónny kábel.

3. Port USB

Univerzálna sériová zbernica (USB) podporuje mnoho zariadení kompatibilných pre USB.

4. Prepínač pre bezdrôtové spojenie

Aktivuje alebo deaktivuje zabudovanú bezdrôtovú LAN a Bluetooth (vybrané modely).

5. Štrbina pre kartu ExpressCard

K dispozícii je 26 kolíková štrbina pre kartu ExpressCard podporujúca jednu kartu ExpressCard/34 mm alebo jednu rozšírenú kartu ExpressCard/54 mm.

6. Výstupný konektor SPDIF

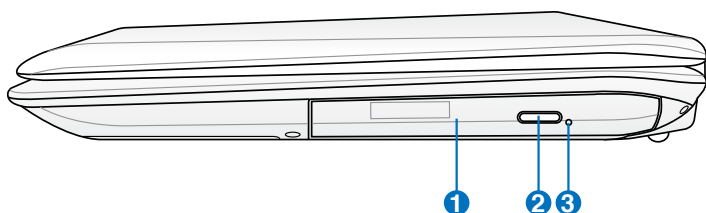
Tento konektor poskytuje spojenie pre digitálny zvukový výstup pre zariadenia zhodné so SPDIF (Sony/Philips Digital Interface).

7. Vstupný konektor pre mikrofón (Mic In)

Pre pripojenie externého mikrofónu alebo pre výstupné signály z audio zariadení je možné použiť konektor pre pripojenie monofónneho mikrofónu.

Knowing the parts

Right Side



1. Optical Drive

The Notebook PC comes in various models with different optical drives. The Notebook PC's optical drive may support compact discs (CD) and/or digital video discs (DVD) and may have recordable (R) or re-writable (RW) capabilities.

2. Optical Drive Electronic Eject

The optical drive eject has an electronic eject button for opening the tray.

3. Optical Drive Emergency Eject (location varies by model)

The emergency eject is used to eject the optical drive tray in case the electronic eject does not work.



1. Lecteur optique

Les PC portables ASUS sont déclinés en plusieurs modèles, livrés avec des lecteurs optiques différents. Le lecteur optique des PC portables ASUS peut lire des CD et/ou DVD avec des capacités d'écriture (R) et de réécriture (RW).

2. Ejection électronique du lecteur optique

Le lecteur optique possède un bouton d'éjection électronique permettant d'ouvrir le plateau de chargement.

3. Ejection d'urgence du lecteur optique (l'emplacement varie en fonction du modèle)

L'éjection d'urgence est utilisée pour éjecter le lecteur optique lorsque l'éjection électronique ne fonctionne pas.



1. Optisches Laufwerk

Dieser ASUS-Notebook-PC hat verschiedene Ausführungen hinsichtlich des optischen Laufwerks. Je nach der Ausführung unterstützt das optische Laufwerk des Notebook-PCs Kompaktdiscs (CDs) und/oder Digitalvideodiscs (DVD) und hat u.U. die Recordable (R) oder Re-Writable (RW)-Funktionen.

2. Elektronischer Auswurf für optisches Laufwerk

Am der Schublade des optische Laufwerks befindet sich ein elektronischer Auswurfknopf zum öffnen der Schublade.

3. Notauswurf für optische Laufwerk (Position ist modellabhängig)

Der Notauswurf wird benutzt, wenn der elektronische Auswurf für das optische Laufwerk nicht funktioniert.



1. Unità Ottica

Il Notebook PC è disponibile in vari modelli, con diverse unità ottiche. L'unità ottica di un Notebook PC può essere utilizzato con i CD (compact disc) e/o DVD (digital video disc) e comprendere la loro registrazione (R) o riscrittura (RW).

2. Espulsione elettronica dispositivo ottico

L'espulsione dispositivo ottico è dotata di un pulsante per l'espulsione elettronica per l'apertura del vassoio.

3. Espulsione elettronica dispositivo ottico (la posizione varia in relazione al modello)

L'espulsione di emergenza viene utilizzata per espellere il vassoio dell'unità ottica nel caso il pulsante non funzioni.



1. Unidad óptica

El equipo PC portátil se comercializa en varios modelos con diferentes unidades ópticas. La unidad óptica del equipo portátil admite discos compactos (CD) y/o discos de vídeo digital (DVD), y tiene funciones de grabación (R) y reescritura (RW).

2. Expulsión electrónica de la unidad óptica

La unidad óptica cuenta con un botón de expulsión electrónica que permite abrir la bandeja.

3. Expulsión de emergencia de la unidad óptica (su ubicación varía según el modelo)

La expulsión de emergencia se utiliza para expulsar la bandeja de la unidad óptica en caso de que la expulsión electrónica no funcione correctamente.



1. Unidade óptica

Existem vários modelos de PC Portáteis com diferentes unidades ópticas. A unidade óptica do PC Portátil poderá suportar discos compactos (CD) e/ou discos de vídeo digital (DVD) e poderá ter capacidades de gravação (R) ou regravção (RW).

2. Ejeção Eletrônica da Unidade Óptica

A ejeção da unidade óptica possui um botão de ejeção eletrônica para abrir o compartimento.

3. Ejeção de Emergência da Unidade Óptica (a localização varia consoante o modelo)

A ejeção de emergência é utilizada para ejetar o compartimento da unidade óptica, caso a ejeção eletrônica não funcione.



1. Optická jednotka

Notebook je dodáván v různých modelech s různými optickými jednotkami. Optická jednotka notebooku může podporovat kompaktní disky (CD) a/nebo digitální videodisky (DVD) a může umožňovat zápis (R) nebo přepis (RW).

2. Elektronické vysunutí optické jednotky

Optická jednotka je vybavena tlačítkem elektronického vysunutí pro vysunutí přihrádky.

3. Nouzové vysunutí optické jednotky (umístění se liší podle modelu)

Nouzové vysunutí slouží k vysunutí přihrádky optické jednotky v případě, že elektronika nefunguje.



1. Optikai meghajtó

A PC noteszgép különféle változatokban, különböző optikai meghajtókkal készül. A PC noteszgép optikai meghajtója a következő formátumokat támogatja: kompaktlemez (CD) és/vagy sokoldalú digitális lemez (DVD), amelyek írható (R) vagy újrírható (RW) képességgel rendelkeznek.

2. Optikai meghajtó lemezkiadó gombja

Az optikai meghajtó elektronikus lemezkiadó gombbal rendelkezik a tálcá kinyitására.

3. Optikai meghajtó vészhelyzeti kinyitó furata (a helye típustól függően eltérő lehet)

Az optikai meghajtó fiókját a vészhelyzeti kinyitó furat segítségével lehet kinyitni, ha az elektronikus kiadás nem működik.



1. Optisk stasjon

Notisbok-PCen leveres i mange varianter med ulike optiske stasjoner. Notisbok-PCen kan ha støtte for CD, eventuelt også DVD, og kan ha muligheter for å skrive til CD-R/DVD-R og CD-RW/DVD-RW.

2. Elektronisk utløser for den optiske stasjonen

Den optiske stasjonen har en elektronisk utløserknapp for åpning av skuffen.

3. Nødtløser for optisk stasjon (plasseringen varierer fra modell til modell)

Nødtløseren brukes for å løse ut den optiske stasjonen i tilfelle den elektroniske utløseren ikke fungerer.



1. Optinen asema

Kannettava PC tulee erilaisina malleina erilaisien optisten asemien kanssa. Kannettavan PC:n optinen asema voi tukea kompaktilivevää (CD) ja/tai digitaalisia videolevvyä (DVD) sekä sillä voi olla tallennettavia (R) tai uudelleentallennettavia (RW) kykyä.

2. Optisen aseman elektroninen poisto

Stereo-kuulokejakkia käytetään liittämään kannettavan PC:n äänilähtösignaali vahvistettuihin kaiuttimiin tai kuulokkeisiin.

3. Optisen aseman hätäpoisto (sijainti riippuu mallista)

Hätäpoistoa käytetään poistamaan optisen aseman tarjotin siinä tapauksessa, että elektroninen poisto ei toimi.



1. Optisch station

De notebook wordt in diverse modellen met verschillende optische stations geleverd. Het optische station van de notebook kan compact discs (CD) en/of digitale videodiscs (DVD) ondersteunen en kan over capaciteiten beschikken voor het schrijven (R) of herschrijven (RW) van schijven.

2. Elektronische uitwerpknop optisch station

Het optische station is voorzien van een elektronische uitwerpknop voor het openen van de lade.

3. Nooduitwerpopening optisch station (locatie verschilt afhankelijk van model)

De nooduitwerpopening wordt gebruikt om de lade van het optische station uit te werpen als het elektronisch uitwerpen niet werkt.



1. Optisk drev

Notebook-pc'en findes i mange modeller med forskellige, optiske drev. Notebook-pc'ens optiske drev kan understøtte cd'er og/eller digitale videodiske (dvd), og mange kan have muligheden for at optage (R) og skrive på (RW) dem igen og igen.

2. Optisk drev med elektronisk udskydning

Det optiske drev har en elektronisk udskydningsknop til åbning af bakken.

3. Optisk drev nødudskydning (placeringen varierer modellerne imellem)

Nødudskydningen bruges til udskydning af optisk drev bakken i tilfælde af, at den elektroniske udskydning ikke virker.



1. Napęd optyczny

Dostępnych jest wiele konfiguracji, z różnymi rodzajami napędów optycznych. Napęd optyczny komputera może obsługiwać dyski kompaktowe (CD) i/lub cyfrowe dyski video (DVD) oraz może posiadać możliwości nagrywania (R) lub wielokrotnego nagrywania (RW).

2. Elektroniczne wysuwanie napędu optycznego

Napęd optyczny posiada przycisk elektronicznego wysuwania szufladki napędu.

3. Awaryjne wysuwanie napędu optycznego (lokalizacja zależy od modelu)

Wysuwanie awaryjne jest stosowane do wysuwania szufladki napędu, gdy nie działa wysuwanie elektroniczne.



1. Optisk enhet

Den bärbara PC:n finns i olika modeller med olika optiska enheter. Den bärbara PC:ns optiska enhet kan stödja kompaktskivor (CD) och/eller digitala videoskivor (DVD) och kan ha kapacitet för inspelningsbara (R) eller återskrivbara (RW) skivor.

2. Optisk enhet elektronisk utmatning

Den optiska enhetsutmatningen har en elektronisk utmatningsknapp för att mata ut facket.

3. Optisk enhet nödutmatare (placeringen varierar mellan modeller)

Nödutmatningen används för att mata ut det optiska skivfacket om den elektroniska utmatningen inte fungerar.



1. Optická mechanika

Notebook je v rámci rôznych modelov dodávaný z rôznymi optickými mechanikami. Optická mechanika notebooku môže podporovať kompaktné disky (CD) a/alebo digitálne video disky (DVD) je schopná vykonávať nahrávanie (R) alebo prepisovanie (RW).

2. Elektronicke vysunutie optickej mechaniky

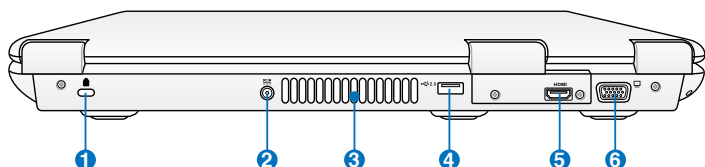
Elektronicke vysunutie optickej mechaniky je vybavené tlačidlom pre vysunutie, ktoré slúži na otvorenie zásobníka.

3. Núdzové vysunutie optickej mechaniky (umiestnenie sa líši v závislosti na modeli)

Núdzové vysunutie sa používa na vysunutie zásobníka optickej mechaniky v prípadoch, kedy nefunguje elektronicke vysunutie.

Knowing the parts

Rear Side



1. Kensington® Lock Port

The Kensington® lock port allows the Notebook PC to be secured using Kensington® compatible Notebook PC security products.

2. Power (DC) Input

The supplied power adapter converts AC power to DC power for use with this jack.

3. Air Vents

The air vents allow cool air to enter and warm air to exit the Notebook PC.

4. USB Port

Universal Serial Bus (USB) supports many USB compatible devices.

5. HDMI Port (on selected models)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is an uncompressed all-digital audio/video interface between any audio/video source, such as a set-top box, DVD player, and A/V receiver and an audio and/or video monitor, such as a digital television (DTV).

6. Display (Monitor) Output

The 15-pin D-sub monitor port supports a standard VGA-compatible device such as a monitor or projector to allow viewing on a larger external display.



1. Port de sécurité Kensington®

Le port pour verrou Kensington® permet de sécuriser le portable grâce aux produits Kensington® destinés à la sécurité des PC portables.

2. Entrée d'alimentation (DC)

L'adaptateur secteur fourni convertit le courant alternatif en courant continu pour alimenter le portable via ce connecteur.

3. Bouches d'aération

Les bouches de ventilation permettent de faire entrer de l'air frais et d'évacuer l'air chaud du PC portable.

4. Port USB

Ce port Universal Serial Bus (USB) supporte les périphériques USB.

5. Port HDMI (en fonction du modèle)

Le HDMI (High-Definition Multimedia Interface) est une interface audio/vidéo 100 % numérique non compressé entre les sources audio/vidéo (ex : "set-top box", lecteur DVD, récepteur A/V) et les moniteurs audio/vidéo (télévision numérique TNT).

6. Sortie Moniteur

Le port 15 broches D-sub supporte tous les périphériques compatibles VGA tels que les moniteurs et les projecteurs qui permettent le visionnage sur un écran plus large.



1. Kensington® -Schlossbuchse

Mit dem Kensington®-Schloss können Sie Ihr Notebook mittels Kensington®-kompatibler Notebook-Sicherheitsprodukte sichern.

2. Strom (DC)-Eingang

Der beigefügte Netzwerkadapter wandelt Wechselstrom zur Verwendung mit dieser Buchse in Gleichstrom um.

3. Lüftungsöffnungen

Die Lüftungsöffnungen ermöglichen der kalten Luft den Eintritt und der warmen Luft den Austritt aus dem Notebook-PC-Gehäuse.

4. USB-Port

Universal Serial Bus (USB) unterstützt viele USB-fähige Geräte.

5. HDMI Port (an bestimmten Modellen)

Bei HDMI (High-Definition Multimedia Interface) handelt es sich um eine unkomprimierte, rein digitale Audio-/Videoschnittstelle zwischen allen Audio-/Videoquellen, z.B. Set-Top-Box, DVD-Playern und A/V-Receiver und einem Audio- und/oder Videomonitor, wie einem digitalen Fernseher (DTV).

6. Bildschirm (Monitor)-Ausgang

Der 15-pol- D-Sub-Bildschirmanschluss unterstützt ein Standard VGA-kompatibles Gerät wie zum Beispiel einen Bildschirm oder Beamer, um die Anzeige auf einem größeren externen Anzeigegerät zu ermöglichen.



1. Porta per Lucchetto Kensington®

La porta per lucchetto Kensington® consente di proteggere il Notebook PC mediante un lucchetto di sicurezza compatibile Kensington®.

2. Ingresso Alimentazione (DC)

L'adattatore in dotazione converte la corrente elettrica alternata di rete in corrente continua da utilizzare con questo jack.

3. Ventilazione

La ventilazione consente all'aria fredda di entrare e all'aria calda di uscire dal PC notebook.

4. Porta USB

L'Universal Serial Bus (USB) supporta molti dispositivi compatibili USB.

5. Porta HDMI (su modelli selezionati)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) è un'interfaccia audio/video completamente digitale senza compressione, posta fra qualunque sorgente audio/video, come un decodificatore (set-top box), un lettore DVD, un ricevitore A/V e uno schermo audio e/o video, come una televisione digitale (DTV).

6. Uscita Schermo (Monitor)

La porta monitor D-sub a 15-pin supporta dispositivi compatibili con lo standard VGA, come monitor o proiettori, per la visualizzazione su un display esterno di maggiori dimensioni.



1. Puerto de bloqueo Kensington®

El puerto de bloqueo Kensington® permite bloquear el equipo portátil mediante productos de seguridad para equipos portátiles compatibles con Kensington®.

2. Entrada de alimentación (CC)

El adaptador de alimentación suministrado convierte la alimentación de CA en alimentación de CC para este conector.

3. Orificios de ventilación

Los orificios de ventilación permiten que penetre aire frío y que salga aire caliente del equipo portátil.

4. Puerto USB

La interfaz USB (Universal Serial Bus, es decir, Bus serie universal) admite una gran variedad de dispositivos compatibles con dicha interfaz.

5. Puerto HDMI (on selected models)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface, es decir, Interfaz multimedia de alta definición) es una interfaz digital de audio y vídeo no comprimidos para cualquier fuente de audio y vídeo (como por ejemplo un descodificador, un reproductor de DVD y un receptor de A/V) y un monitor de audio y/o vídeo (como por ejemplo un televisor digital, es decir, DTV).

6. Salida de pantalla (monitor)

El puerto para monitor D-Sub de 15 contactos admite dispositivos compatibles con la tecnología VGA, como por ejemplo monitores o proyectores, lo que permite la visualización en una pantalla externa más grande.



1. Fecho de segurança Kensington®

O fecho de segurança Kensington® permite proteger o PC Portátil utilizando produtos de segurança Kensington®.

2. Entrada de Energia (DC)

O transformador incluído converte energia AC em energia DC para a utilização com esta entrada.

3. Saídas de Ar

As saídas de ar permitem a entrada de ar fresco e a saída de ar quente do computador portátil.

4. Porta USB

O Barramento série universal (USB) suporta vários dispositivos compatíveis com USB.

5. Porta HDMI (em alguns modelos)

HDMI (Interface Multimédia de Alta Definição) é uma interface não comprimida de áudio/vídeo totalmente digital entre qualquer fonte de áudio/vídeo, como por exemplo descodificadores, leitores DVD, receptores A/V e/ou monitores de vídeo, como televisões digitais (DTV).

6. Porta de Monitor Externo

A entrada D-sub de 15 pinos para monitores externos suporta dispositivos compatíveis com VGA tais como monitores ou projectores permitindo uma visualização num ecrã externo de maiores dimensões.



1. Port zámku Kensington®

Port zámku Kensington® umožňuje zabezpečit notebook pomocí prvků zabezpečení kompatibilních se standardem Kensington®.

2. Vstup stejnosměrného napájení

Dodaný napájecí adaptér převádí střídavé napětí na stejnosměrné pro použití v této zdičce.

3. Větrací otvory

Větrací otvory přivádějí do notebooku studený vzduch a odvádějí teplý vzduch.

4. Port USB

Rozhraní USB (Universal Serial Bus) podporuje mnoho zařízení kompatibilních s rozhraním USB.

5. Port HDMI (u vybraných modelů)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) je nekomprimované univerzální rozhraní digitálního zvuku/videa mezi libovolným zdrojem zvuku/videa, například set-top box, přehrávač DVD a přijímač A/V, a zvukovým a/nebo obrazovým monitorem, například digitální televizor (DTV).

6. Výstup pro displej (monitor)

15-kolíkový monitorový port D-sub podporuje standardní zařízení kompatibilní s VGA, např. monitory a projektory, umožňující zobrazení na větším externím displeji.



1. Kensington® zár portja

A Kensington® zár nyílása lehetővé teszi a PC noteszgép rögzítését Kensington® típusú biztonsági termékek segítségével.

2. Tápcsatlakozó (DC) aljzat

A mellékelt hálózati adapter a váltóáramot alakítja egyenárammá az aljzaton történő használatához.

3. Szellőzőnyílások

Lehetővé teszik a hideg levegő beáramlását a PC noteszgépbe, illetve a meleg levegő távozását.

4. USB csatlakozó

A Universal Serial Bus (USB) sokféle USB-kompatibilis eszközt támogat.

5. HDMI csatlakozó (egyes típusokon)

A HDMI (High-Definition Multimedia Interface) tömörítés nélküli, teljesen digitális audio/videó csatlófelület bármilyen audio/videó jelforrás, pl. set-top box, DVD-lejátszó vagy A/V rádióerősítő és audio és/vagy videó monitor, pl. digitális televízió (DTV) között.

6. Megjelenítő (monitor) kimeneti portja

A 15 érintkezős D-sub monitorport szabványos VGA-kompatibilis eszköz, mint például monitor vagy kivetítő használatát támogatja, ami nagyobb külső megjelenítést tesz lehetővé.



1. Kensington® lås-port

Kensington® lås-porten gjør det mulig å sikre notisbok-PC'en ved hjelp av Kensington®-kompatible produkter til notisbok-PC'er.

2. Likestrømkontakt (DC IN)

Den medfølgende strømforsyningen konverterer vekselstrøm til likestrøm som kan kobles til denne kontakten gjennom den tilhørende pluggen.

3. Luftventiler

Luftventilene lar kjølig luft komme inn og varm luft gå ut av den bærbare PC-en.

4. USB-porter

Universal Serial Bus (USB) støtter mange USB-kompatible enheter.

5. HDMI-port (på utvalgte modeller)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) er et grensesnitt som overfører digitale lyd- og bildesignaler ukomprimert mellom forskjellig utstyr, som f.eks. satellittmottakere, DVD-spillere, forsterkere og digitale TV-apparater.

2. Ekstern skjerm-kontakt

Den 15-pins D-sub-kontakten støtter standard analoge VGA-signaler som kan brukes til å vise et større skjermbilde på en ekstern monitor eller en projektor.



1. Kensington® -lukon portti

Kensington®-lukon portti mahdollistaa kannettavan PC:n varmistamisen käyttämällä Kensington®-yhteensopivia kannettavia PC-varmistustuotteita.

2. Virta (DC) -tulo

Mukana tuleva virta-adapteri muuttaa AC-tehon DC-tehoksi käytettäväksi tämän jakin kanssa.

3. Tuuletusaukot

Tuuletusaukot antavat viileän ilman päästä sisään ja lämpimän ilman poistua kannettavasta PC:stä.

4. USB -portti

Universal Serial Bus (USB) tukee USB-yhteensopivia laitteita.

5. HDMI-portti (tiettyissä malleissa)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) on pakkaamaton, täysin digitaalinen audio/videoliittymä minkä tahansa audio/videolähteiden välillä, kuten multim mediasovittimen, DVD-soittimen ja A/V-vastaanottimen sekä audio- ja/tai videomonitorin, kuten digitaalisen television (DTV).

6. Näytön (Monitori) lähtö

15-nastainen D-sub -näyttöportti tukee vakio-VGA-yhteensopivaa laitetta kuten näyttö tai projektori mahdollistamaan katselun suuremmalla ulkoisella näytöllä.



1. Kensington®-slotpoort

Dankzij de Kensington® lock-poort kan de notebook worden beveiligd door middel van Kensington®-compatibele beveiligingsproducten.

2. Gelijkstroomingang (DC)

De bijgeleverde voedingsadapter zet wisselstroom om naar gelijkstroom voor gebruik via deze aansluiting.

3. Ventilatieopeningen

Dankzij de ventilatieopeningen kan er koele lucht in en warme lucht uit de notebook stromen.

4. USB-poort

USB (Universal Serial Bus) ondersteunt talrijke USB-compatibele apparaten.

5. HDMI-poort (op bepaalde modellen)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) is een niet gecombineerde, volledig digitale audio/video-interface tussen elke audio/videobron, zoals een set-top box, dvd-speler of een A/V-ontvanger en een audio- en/of videomonitor zoals een digitale televisie (DTV).

6. Beeldschermuitgang (monitor)

De 15-pins D-sub monitorpoort ondersteunt een standaard VGA-compatibel apparaat zoals een monitor of een projector voor weergave op een groter extern beeldscherm.



1. Kensington® lås port

Kensington® lås porten gør det muligt at sikre notebook-pc'en med Kensington® kompatible notebook-pc sikkerhedsprodukter.

2. Strøm (DC) indgang

Den medfølgende strømadapter omformer vekselstrøm (AC) til jævnstrøm (DC) til brug med dette stik.

3. Ventilationshuller

Med det indbyggede stereo højtalersystem kan der høres lyd uden yderligere tilslutninger.

4. Port USB

USB (Universal Serial Bus [Uniwersalna magistrala szeregową]) obsługuje wiele urządzeń zgodnych z USB.

5. HDMI port (på udvalgte modeller)

HDMI ("High-Definition Multimedia Interface") er en ikke-komprimeret, fulddigital lyd/video-grænseflade mellem en hvilken som helst lyd/video-kilde såsom en set-top-box og en dvd-afspiller og en A/V modtager og en lyd- og/eller videoskærm såsom et digitalt fjernsyn (DTV).

6. Skærm-udgang

Den 15-pins D-sub skærmport understøtter en standard VGA-kompatibel enhed såsom en skærm eller projektor, så der kan ses på en større, ekstern skærm.



1. Port blokady Kensington®

Port blokady Kensington® umożliwia zabezpieczenie komputera poprzez użycie produktów zabezpieczania komputerów zgodnych z Kensington®.

2. Wejście zasilania (prąd stały)

Dostarczony adapter zasilania konwertuje prąd zmienny na prąd stały, podłączany do tego gniazda.

3. Szczeliny wentylacyjne

Szczeliny wentylacyjne umożliwiają napływanie chłodnego i wypływanie ciepłego powietrza z komputera.

4. Port USB

USB (Universal Serial Bus [Uniwersalna magistrala szeregową]) obsługuje wiele urządzeń zgodnych z USB.

5. Port HDMI (w wybranych modelach)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface [Wysokiej jakości interfejs multimedialny]) to interfejs nieskompresowanego cyfrowego audio/video pomiędzy dowolnym źródłem audio/video, takim jak przystawka telewizyjna, odtwarzacz DVD i odbiornik A/V oraz audio i lub monitor video, taki jak telewizor cyfrowy (DTV).

6. Wyjście wyświetlania (Monitor)

15-pinowy port D-sub monitora obsługuje standardowe urządzenie zgodne z VGA, takie jak monitor lub projektor, aby umożliwić oglądanie na większym zewnętrznym wyświetlaczu.



1. Kensington®-låsport

Kensington®-låsporten gör det möjligt att säkra den bärbara PC:n med hjälp av Kensington®-kompatibla säkerhetsprodukter för bärbara datorer.

2. Strömingång (DC)

Den medföljande strömadaptern konverterar växelström till likström för användning med detta uttag.

3. Luftventiler

Luftventilerna låter kall luft komma in och varm luft lämna den bärbara datorn:n.

4. USB-port

USB (Universal Serial Bus) stöder många USB-kompatibla enheter.

5. HDMI-port (på vissa modeller)

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) är ett okomprimerat heldigitalt ljud/video gränssnitt mellan valfri ljud/video källa som t.ex. en digitalbox, DVD-spelare och A/V-mottagare och en ljud- och/eller videomonitor som t.ex. en digital TV (DTV).

6. Bildskärmsutgång (Monitor)

15-stifts D-sub-bildskärmsporten stöder en standard VGA-kompatibel enhet som t.ex. en bildskärm eller en projektor som möjliggör visning på en större extern skärm.



1. Port pre zámok Kensington®

Port pre zámok Kensington® umožňuje zabezpečiť notebook pomocou zabezpečovacích zariadení určených pre notebook, ktoré sú kompatibilné so zabezpečovacími zariadeniami typu Kensington®.

2. Sieťový vstup (jednosmerný prúd)

Dodávaný sieťový adaptér konvertuje striedavý prúd na jednosmerný, čím je možné využívať tento konektor.

3. Vetracie otvory

Vetracie otvory umožňujú vstup chladného vzduchu do a unikanie horúceho vzduchu z notebooku.

4. Port USB

Univerzálna sériová zbernica (USB) podporuje mnoho zariadení kompatibilných pre USB.

5. Port HDMI (vybrané modely)

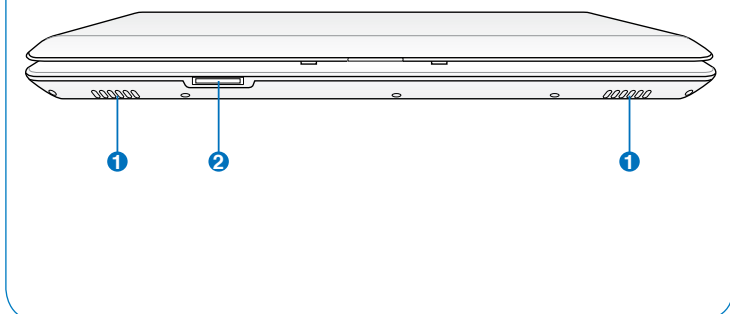
HDMI (Multimediálne rozhranie s vysokým rozlíšením) je nekomprimované celo digitálne audio/video rozhranie medzi zdrojom audio/video, akým je digitálny dekodér, DVD prehrávač, A/V prijímač a audio a/alebo video monitorom, akým je digitálny TV prijímač (DTV).

6. Výstup pre displej (monitor)

15 kolíkový D-sub port pre monitor podporuje štandardné VGA kompatibilné zariadenie, akým je monitor alebo projektor a umožňuje sledovanie na väčšom externom displeji.

Knowing the parts

Front Side



1. Audio Speakers

The built-in stereo speaker system allows you to hear audio without additional attachments.

2. Flash Memory Slot

The Notebook PC has a built-in high-speed memory card reader that can conveniently read from and write to many flash memory cards.



1. Haut-parleurs Audio

Le système de haut-parleurs stéréo vous permet d'écouter de lire des fichiers audio sans avoir à connecter des haut-parleurs additionnels.

2. Slot mémoire Flash

Ce portable intègre un lecteur de carte mémoire grande vitesse qui permet de lire et d'écrire facilement des données sur plusieurs cartes mémoires flash.



1. Audio-Lautsprecher

Das eingebaute Lautsprechersystem ermöglicht Ihnen die Tonwiedergabe ohne zusätzliches Zubehör.

2. Flash-Speicherkartenschacht

Dieser Notebook-PC hat einen eingebauten Speicherkartenleser und kann viele Speicherkarten lesen.



1. Altoparlanti audio

Il sistema di altoparlanti stereo integrato consente di ascoltare l'audio senza aggiungere altro.

2. Slot di Memoria Flash

Il Notebook PC è provvisto di un lettore di schede di memoria integrato, ad alta velocità, in grado di leggere da o scrivere su molte schede di memoria flash.



1. Altavoces

El sistema integrado de altavoces estéreo le permitirá escuchar el sonido sin utilizar accesorios adicionales.

2. Ranura para memoria Flash

El equipo portátil tiene un lector de tarjetas de memoria de alta velocidad integrado que puede realizar operaciones de lectura y escritura de forma muy práctica en numerosos tipos de tarjetas de memoria Flash.



1. Altifalantes Áudio

O sistema de altifalantes estéreo integrados permite-lhe ouvir sem quaisquer acessórios adicionais.

2. Ranhura para memória flash

O PC Portátil possui um leitor de cartões de memória incorporado de alta velocidade que pode ler e escrever em vários cartões de memória flash.



1. Zvukové reproduktory

Vestavěný stereo reproduktorový systém umožňuje poslouchat audio bez dalších doplňků.

2. Slot pro paměťovou kartu flash

Tento notebook je vybaven jednou integrovanou vysokorychlostní čtečkou paměťových karet, která dokáže pohodlně načítat a zapisovat na řadu paměťových karet flash.



1. Hangsórók

A beépített sztereó hangsórórendszer hang visszaadására alkalmas további külső eszközök csatlakoztatása nélkül.

1. Flash memóriakártya nyílás

Ez a PC noteszgép beépített nagysebességű memóriakártya olvasóval rendelkezik, amely sokféle flash memóriakártya-formátumot képes olvasni és írni.



1. Lydhøytalere

Det innebygde stereohøttalersystemet lar deg høre på lyd uten ekstra utstyr.

2. Flashminne-spor

Notisbok-PCen har en innebygd høyhastighets minnekortleser som på en enkel måte kan lese og skrive til mange typer av flashminnekort.



1. Äänikaiuttimet

Sisäänrakennettu stereokaiutinjärjestelmä mahdollistaa äänen kuulemisen ilman asennettavia lisälaitteita.

2. Flash-muistipaikka

Kannettavassa PC:ssä on sisäänrakennettu nopea muistikortinlukija, joka voi kätevästi lukea ja kirjoittaa monia flash-muistikortteja.



1. Luidsprekers

Met het geïntegreerde stereo luidsprekersysteem kunt u audio beluisteren zonder extra hulpstukken.

2. Sleuf Flashgeheugen

De notebook is uitgerust met een interne snelle geheugenkaartlezer die gemakkelijk kan lezen van en schrijven naar talrijke flashgeheugenkaarten.



1. Højtalere

Med det indbyggede stereohøttalersystem kan der høres lyd uden yderligere tilslutninger.

2. Flash-hukommelse indstik

Notebook-pc'en har en indbygget, højhastigheds hukommelseskortlæser, som kan læse fra og skrive til mange flash-hukommelseskort.



1. Głośniki audio

Wbudowany system głośników stereo umożliwia słuchanie dźwięku bez dodatkowych akcesoriów.

2. Gniazdo pamięci flash

Komputer ma wbudowany wysokiej szybkości czytnik kart pamięci, który umożliwia wygodny odczyt i zapis na wielu kartach pamięci flash.



1. Högtalare

Det inbyggda stereohögtalarsystemet gör att du kan höra ljud utan ytterligare anslutningar.

2. Flash-minnesplats

Den bärbara PC:n har en inbyggd minneskortläsare som på ett bekvämt sätt läser och skriver till många flash-minneskort.



1. Audio reproduktory

Zabudovaný systém reproduktorov umožňuje počúvanie zvuku bez dodatočného príslušenstva.

2. Štrbina pre pomocnú pamäť Flash Memory

Tento notebook je vybavený zabudovanou vysoko rýchlostnou čítačkou pamäťových kariet, ktorá dokáže pohodlne čítať množstvo pamäťových kariet.